

APPENDIX B

LIST OF TRANSLATED FORMS

TRIAL COURT	FORMS (all in Spanish unless otherwise indicated)
Coos County	<ul style="list-style-type: none">• Petition to Enter Plea of Guilty and Order Entering Plea• Not Guilty Plea and Attorney Election• List of References for DUII Diagnosis• Instructions and Directions for DUII Victim’s Panel• Petition and Diversion Agreement• DUII Diversion—Notice to Petitioner• DUII Diversion—General Information• Department of Corrections—Conditions of Supervision Re: DUII• Minor Traffic Citation Instructions• Traffic Infraction Information Sheet• Traffic Violations Bureau—No Contest Plea and Waiver• Traffic Violations Bureau—Guilty Plea and Waiver• Deferred Adjudication of Safety Belt Offense• Restraining Order• Petition for Restraining Order to Prevent Abuse• Conditional Release Agreement• Fine Payment Schedule• Notice to Appear• Bail Release Agreement• Court Referral for Community Service• Condition of Bench Probation• Department of Corrections—Conditions of Supervision (General)• Notice to Anyone Posting Money For Release of a Defendant
Douglas County	<ul style="list-style-type: none">• Felony or Misdemeanor Conditional Release Agreement/Felony Security Release Agreement (corresponding video also available in Spanish)
Hood River County	<ul style="list-style-type: none">• Advice of Rights• Affidavit of Indigence• DUII Diversion Information• Petition for DUII Diversion• Affidavit of Eligibility for DUII Diversion• Payment Schedule• Notice of Constitutional Rights

- Jackson County**
- DUII Victim’s Impact Panel Instructions
 - DUII Diversion Information and Petition
 - Diversion Fees
 - Back of Traffic Citation (lists offender’s alternatives)
 - Collections Affidavit
 - Notice to Person Posting Security
 - Cover Letter for Additional Information (Indigence Verification Office)
 - Telephone # to Call to Find Out if Attorney Request Approved or Denied
 - Advice of Rights Re: Repayment of Court Appointed Attorney Fees
 - Petition to Enter Plea of Guilty and Order
- Jefferson County**
- Jury Letter
 - Notice of Bail Posted
 - Security Release
- Juvenile Court —
Multnomah County**
- Victim Letter (Spanish and Vietnamese)
 - Restitution Information Request (Spanish and Vietnamese)
 - Standard Conditions of Probation/Contract and Order (Spanish and Vietnamese)
 - Court Referral Interview Notice Form (Spanish and Vietnamese)
 - Formal Probation or Contract Interview Notice Form (Spanish)
 - Probation Violation Petition (Spanish)
 - Citation—Notice to Appear in Juvenile Court (Spanish)
 - Detained Juvenile Grievance Form (Spanish)
 - Employment Referral Form (Spanish)
 - Notice of Appointment with Juvenile Counselor (Spanish)
 - Conditions of Special Disciplinary Program (Spanish)
 - Order and Disposition (Vietnamese)
 - Application for Expunction (Vietnamese)
 - Agreement for Release and Exchange of Information (Vietnamese)
 - Probation Violation Order and Disposition (Vietnamese)
 - Petition to Make an Admission (Vietnamese)
 - Statement of Lawyer (Vietnamese)
- Informational and Other Material**
- “A Handbook for Detained Juveniles” (Spanish and Vietnamese)
 - “A Guide for Detained Juveniles” (Spanish)
 - “Offense Specific Case Management Interview Outline” (Spanish)
 - “20 Offense Factors of Delinquent Behavior” (Spanish)
 - “Lack of Life Goals” (Spanish)
 - “Case Summary” (Spanish)
 - “Case Plan” (Spanish)
 - “Public Emergency Exit” (Spanish)
 - “Guidelines for Visiting Juveniles in Detention” (Spanish)
 - “Basic Rules and Expectations” (Spanish)
 - “Strip Search” (Spanish)
 - “Admissions Courtroom—Juvenile Detention Facility” (Spanish)

- “Phrases for Admission” (Spanish)
 - “Group Rules” (Spanish)
 - “An Explanation of Rights to Record Expungement” (Vietnamese)
 - “What Happens at the Juvenile Court” (Vietnamese)
 - “Types of Documents Needed for Proof of Statement” (Vietnamese)
 - “Instructions to Parents Regarding Children in Detention” (Vietnamese)
 - “Instructions to Plaintiff” (Vietnamese)
- Malheur County**
- Petitioner’s Waiver of Personal Service
 - Petition For Restraining Order to Prevent Abuse
 - Restraining Order
 - Petitioner’s Motion and Order of Dismissal
 - Respondent’s Request for Hearing
 - Affidavit of Proof of Service
- Marion County**
- Advice of Rights
 - Petition to Enter “Guilty” or “No Contest” Plea
 - Petition For Restraining Order to Prevent Abuse
 - Restraining Order
 - Affidavit of Income and Assets; Request for Delay in Initiation of Collection Proceedings
 - Acknowledgment of Payment Obligation
 - Notice of Right to Appeal
 - Information Notice of Decision not to File Charges
 - Instructions for National Traffic Safety Institute’s (NC) Diversion Program
 - Registration Form for NTSI’s Program
 - Information Sheet on Consequences of DUII Prosecution, Diversion Program and Petition for Diversion Agreement
 - Information Sheet Listing Spanish DUII Evaluators
 - Notice—DUII Victim Panel
- Polk County**
- DUII Diversion Information
- Wallowa County**
- Uniform Petition and Diversion Agreement
- Yamhill County**
- Eligibility to Receive a Restraining Order
 - Petition for Restraining Order to Prevent Abuse
 - Restraining Order
 - Swearing In Oath
 - DUII Information
 - Affidavit Requesting Permission to Enter DUII Diversion Program
 - Security Release Agreement
 - Affidavit of Income & Assets (Handwritten Spanish version that court reads to defendant to help complete English version.)